

S'INDATTARAIU

Ловец мидий



Regia: Matteo Pianezzi

Durata: 18' 53"

Italia, 2023

Режиссёр: Маттео Пьянецци

Продолжительность: 18' 53"

Италия, 2023

Olbia. Mario è un pescatore e coltivatore di cozze, s'indattaraiu, ha speso tutta la sua vita per il mare e per la sua famiglia. A sessant'anni, vedovo ed indigente, si trova in grande difficoltà: ama il suo lavoro ma è un lavoro che non è più in grado di fare.

S'Indattaraiu, che è anche titolo di una canzone popolare assimilabile a un inno di Olbia, mostra l'aspetto fortemente identitario di quella terra e nello stesso tempo temi di riflessioni universalmente validi.

Matteo Pianezzi è un regista e produttore italiano. Nato come attore, si laurea a Roma, e dirige e interpreta diversi cortometraggi di successo: "Smile", "Caramadre" e "Waiting for". Nel 2020 ha prodotto il cortometraggio vincitore del David di Donatello "Inverno" di Giulio Mastromauro. Attualmente sta sviluppando la sua opera prima. "S'indattaraiu" (2023) è il suo ultimo cortometraggio.

=====

Ольбия. Марио всю свою жизнь посвятил морю и семье, он ловец мидий - s'indattaraiu. К 60 годам он остался вдовцом и ничто в жизни не приносит ему радости, даже любимое ремесло теперь оказывается ему не по силам. «S'Indattaraiu» – это также название известной песни, ставшей неофициальным гимном Ольбии. В фильме режиссёр соединил глубоко личные размышления о родных местах с вечными и волнующими любого человека переживаниями.

Маттео Пьянецци – режиссёр и продюсер. Начиная как актер, получил профессиональное образование в Риме, снялся и поработал в качестве режиссёра в нескольких отмеченных критикой короткометражных фильмах. В 2020 спродюсировал короткометражный фильм «Зима», получивший премию Давид ди Донателло. Сейчас работает над первой полнометражной картиной. "S'indattaraiu" (2023) – его последний короткометражный фильм.



RADIO PERLA DEL TIRRENO

Радио «Перла-дель-Тиррено»



Regia: Noemi Arfuso  
Durata: 16'  
Italia, 2023

Режиссёр: Ноэми Арфузо  
Продолжительность: 16'  
Италия, 2023

Radio Perla Del Tirreno è un documentario che si basa interamente su materiale d'archivio privato.

Mimmo Villari nel 1975 ha 29 anni, vive in Calabria, ha una chitarra impolverata in soffitta e il fuoco sacro della musica che un tempo gli bruciava lo stomaco che si sta facendo brace. In quel periodo sorgono le prime esperienze di radio pirata in Italia. Mimmo è elettrizzato dalle voci a riguardo e non perde tempo: si auto costruisce un trasmettitore in fm e mette su così Radio Perla del Tirreno, la prima radio pirata di Bagnara Calabria. Attraverso la cronologia delle registrazioni in radio e dei filmati si ottengono intrecciate la storia di Mimmo e quella della sua città.

NOEMI ARFUSO Nata e cresciuta in Calabria. Dopo la laurea in Discipline di Arte, Musica e Spettacolo ha lavorato a Budapest come assistente alla produzione sul set del film "Le Parfum Vert", di Nicolas Pariser. Ha scritto e condotto il programma radiofonico "Nuovo Cinema Ciroma" per la radio indipendente cosentina "Radio Ciroma". Nel 2022 il suo spot è stato selezionato al Milano Design Film Festival nella sezione Student Award, ed è stato presentato presso Triennale Milano. Ha vinto l'edizione 2022/2023 del Premio Cesare Zavattini, iniziativa grazie alla quale nasce il cortometraggio "Radio Perla del Tirreno".

=====

«Радио «Perla Del Tirreno\*»» - документальный фильм, созданный на основе материалов частного архива.

\*Perla Del Tirreno - Жемчужина Тирренского моря

Миммо Виллари в 1975 году жил в Калабрии, ему исполнилось 29 лет. Свою гитару он забросил на чердак, но с любовью к музыке было не так просто расстаться. В то время начинают возникать первые станции, созданные радиолюбителями. Не теряя времени даром, Миммо собирает передатчик и начинает вещание в fm-диапазоне, его радио «Perla Del Tirreno» стало первым в местечке Баньяра-Калабра. Радио записи и видео рассказывают историю Миммо и его города.

Ноэми Арфузо родилась и выросла в Калабрии. После получения диплома работала в качестве ассистента продюсера на съемках «Зелёных духов» Николя Паризе в Будапеште. Вела собственную авторскую программу о кино на независимом радио. В 2022 году её ролик получил награду за учебный фильм на Миланском фестивале фильмов о дизайне (MDFF) и был представлен на Миланской Триеннале. В 2022/23 она выиграла Премию Чезаре Дзаваттини, благодаря которой появился короткометражный фильм «Радио «Perla Del Tirreno»».



## BAROLO IS DEAD



Regia: Anna Cordioli, Francesco Moroni Spidalieri,  
Simone Dipietro  
Durata: 10'  
Mockumentary  
Italia, 2023

Режиссёр: Анна Кордиоли, Франческо Морони  
Спидальери, Симоне Дипьетро  
Продолжительность: 10'  
Мокьюментари  
Италия, 2023

A Castiglione Falletto è stato sgominato un temibile fungo proveniente da lontano: la Micelliosa HT-21, nemico numero uno delle viti del Barolo. Gli abitanti del piccolo comune piemontese hanno capito che l'unica soluzione per rimediare ai disastri prodotti dal cambiamento climatico è collaborare.

Francesco Moroni Spidalieri è un filmmaker e musicista italiano, laureato in Discipline Cinematografiche all'Università degli Studi di Torino. Nel 2013 fonda insieme ad Anna Cordioli e Stefano Bertolino il collettivo video Tumenti con i quali realizzerà il documentario Avenida Maracanà. Dopodiché, nel 2016 forma il collettivo FRANA Smashing Videos.

Anna Cordioli è una regista italiana, laureata in Linguaggi dei Media all'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano e in Discipline Cinematografiche all'Università degli Studi di Torino. Co-fondatrice del collettivo TuMenti e successivamente di FRANA Smashing Video. Collabora con Panta Production e lavora alla scrittura di due cortometraggi.

Simone Dipietro, ha studiato all'Istituto Europeo di Design specializzandosi in street photography. Insieme a Stefano Fiorina fonda il collettivo fotografico Pomodori Fla\$h. Nel 2020 fonda LSDR, un collettivo artistico che sviluppa video installazioni e video mapping. Nel 2022, insieme a Tommaso Montaldo e Mattia Corrado, fonda Panta Production.

=====

В Кастильоне-Фаллетто разразилась эпидемия, вызванная привезённым из дальних стран грибком Micelliosa HT-21, главным врагом лоз Бароло. Жители небольшого городка в Пьемонте поняли, что для противостояния последствиям изменения климата нужно действовать всем вместе.

Франческо Морони Спидальери – режиссёр и музыкант, получил диплом по кинематографии Туринского университета. В 2013 году вместе с Анной Кордиоли и Стефано Бертолино создаёт коллектив Tumenti, который презентует совместную документальную киноработу. В 2016 основывает коллектив FRANA Smashing Videos.

Анна Кордиоли – режиссёр. Получила дипломы по медиа-коммуникациям Миланского университета «Сакро-Куоре» и по кинематографии Туринского университета. Участвовала в создании коллективов Tumenti и FRANA Smashing Videos. Сотрудничает с продюсерским центром Panta Production и пишет сценарии к двум короткометражным фильмам.

Симоне Дипьетро учился в Европейском институте дизайна (IED) и специализировался на уличной фотографии. Совместно со Стефано Фьорина основал коллектив фотографов Pomodori Fla\$h. А в 2020 коллектив художников LSDR, работающих над инсталляциями и видеомэппингом. В 2022 вместе с Томмазо Монтальдо и Маттия Коррадо основывает Panta Production.

## COLORCARNE

Телесный цвет



Regia: Alberto Marchiori

Durata: 10'

Cast: Coco Rebecca Edogamhe, Raabi Maria Ndiaye  
Tahnee Rodriguez

Italia, 2023

Режиссёр: Альберто Маркьори

Продолжительность: 10'

В ролях: Кoko Ребекка Эдогаме, Рааби Мария  
Ндиайе, Танеэ Родригес

Италия, 2023

Orlanda vuole regalare alla sua nipotina un paio di scarpette per il saggio di danza. Ma trovarle del colore giusto non è un'impresa facile.

Alberto Marchiori. Nato in una piccola città del nord Italia, si trasferisce a Roma nel 2001 per studiare direzione della fotografia e operatore di macchina a Cinecittà. Dopo 15 anni di esperienza nel reparto fotografia dei set di registi come Marco Bellocchio, Matteo Garrone, Giorgio Diritti, Daniele Vicari, Pupi Avati, Emma Dante. Nel 2016 realizza la fotografia del cortometraggio "Il silenzio" di Ali Asgari e Farnoosh Samadi (Membri dell'Oscar Academy), selezionato nel concorso ufficiale del Festival di Cannes. Colorcarne (2022) il suo secondo cortometraggio da regista.

=====

Орланда хочет подарить своей маленькой племяннице балетки для танцевального номера. Но найти их нужного цвета оказывается не такой простой задачей.

Альберто Маркьори. Родился на севере Италии, а в 2001 году переехал в Рим и начал учиться искусству оператора в Чинечитта. За 15 лет поработал на съёмочных площадках у Марко Беллокьо, Маттео Гарроне, Джорджо Диритти, Даниэле Викари, Пупи Авати, Эммы Данте. В 2016 был оператором на съёмках короткометражного фильма Али Асгари и Фарнуша Самади (члены Оскарской академии), отобранного на конкурс Каннского фестиваля.

«Телесный цвет» - вторая самостоятельная режиссёрская работа Маркьори.



Regia: Maria Luisa Usai  
Durata: 20'  
Italia, 2023

Режиссёр: Мария Луиза Узай  
Продолжительность: 20'  
Италия, 2023

Premio Avisa 2021(Antropologia Visuale in Sardegna)

Con il supporto di Sardinia Film Commission e ASCE / Associazione Sarda Contro L'Emarginazione

Uno scivolo ci porta nella vita e nell'immaginario di cinque ragazze adolescenti nate a Sassari. Le ragazze vogliono salvare il mondo, non sappiamo se ci riusciranno o meno. Sappiamo solo che hanno dei superpoteri, che hanno qualcosa da dire e dei desideri imprevedibili. La protagonista di questa docu-fantasy è l'immaginazione. I sogni, la fantasia e lo sgombero di un campo rom convivono nella stessa esperienza e nello stesso film che sembra non avere fine. La vita irrompe nel cinema e viceversa. Le protagoniste sono certe di avere girato un film fantasy, l'autrice pensa di aver realizzato un documentario. L'adolescenza è sempre una battaglia e l'immaginazione è sempre rivoluzionaria.

Maria Luisa Usai. Attrice/performer, autrice e regista di spettacoli e progetti multidisciplinari. E' nata a Sassari nel 1985. Ha vissuto a Torino, Napoli e Roma. A partire dal 2015 lavora negli spazi delle città e negli interstizi della realtà con esperimenti relazionali/comunitari, site specific e creazioni sceniche multidisciplinari e audiovisuali. Nel campo teorico ha studiato storia dell'arte, nella pratica ha approfondito i linguaggi del teatro, della drammaturgia, delle performing arts. È attiva nel campo di azioni artistiche di comunità con laboratori, spettacoli e progetti audiovisivi con adolescenti.

Фильм погружает нас в жизнь и фантазии пяти девочек из Сассари. Они хотят спасти мир, но неизвестно, получится ли это. Мы знаем только, что не наделены суперспособностями, им есть, что сказать, а их желания трудно предугадать. Главной героиней этого документального и фантастического фильма является – воображение. Мечты, фантазии, романтические истории объединяются в единый опыт и бесконечный фильм. Жизнь прорывается в кино и наоборот. Героини уверены, что сняли фантастический фильм, режиссёр думает, что фильм документальный. Юность – это всегда битва, а воображение – революционно.

Мария Луиза Узай. Актриса/автор перформансов, режиссёр спектаклей и мультидисциплинарных проектов. Родилась в Сассари в 1985 году. Жила в Турине, Неаполе, Риме. С 2015 года работает в городских пространствах, участвует в экспериментальных проектах, сценических мультидисциплинарных и аудиовизуальных постановках. Изучала теорию искусств, язык театра, драматургии, перформанса. Занята в совместных аудиовизуальных проектах, спектаклях, лабораториях с молодежью.





Regia: Francesco Quadri  
Durata: 11'  
Italia, 2023

Режиссёр: Франческо Куадри  
Продолжительность: 11'  
Италия, 2023

Camillo è un giovane ribelle in fuga. Fugge dalla sua famiglia e da un regime militare che reprime ogni libertà. Arrivato alla periferia della città, viene raggiunto da Nino, suo cugino più giovane, che vuole convincerlo a tornare indietro, prima che scada il coprifuoco.

Francesco Quadri. Nato nel 1989 a Bergamo. Studia Storia del Cinema a Torino, diplomandosi nel 2012. Nel 2018 si diploma in regia e produzione pubblicitaria presso il Centro Sperimentale di Cinematografia di Milano. Attualmente vive e lavora a Milano, principalmente come regista e producer pubblicitario, oltre a proseguire l'attività di illustratore.

=====

Камилло – юный бунтарь, сбежавший из дома. Он бежит от своей семьи и от военного режима, подавляющего всякую свободу. Когда он добирается до окраины города, его догоняет младший двоюродный брат Нино, надеющийся вернуть беглеца домой до окончания комендантского часа.

Франческо Куадри. Родился в 1989 году в Бергамо. Изучал историю кинематографа в Турине, получив диплом в 2012 году. В 2018 окончил курс режиссуры и рекламного производства в Экспериментальном центре кинематографии в Милане. Сейчас живёт в Милане, работает режиссёром и рекламным продюсером, а также занимается иллюстрацией.

## ZUM SEE



Regia: Federico Fasulo  
Durata: 9'41"  
Italia, 2023



Режиссёр: Федерико Фазуло  
Продолжительность: 9'41"  
Италия, 2023

Giunta in villeggiatura sul lago con gli zii, Ana, giovane turista tedesca, è annoiata dal lento scorrere delle vacanze estive. Seb, ragazzo locale, lavora come cameriere nella pausa dalla scuola per guadagnarsi qualche soldo. Incontratisi per la casuale perdita di un braccialetto di perline, i due adolescenti si rincontrano mentre Ana cerca la via per il lago e Seb ce la accompagna. Da quel momento i due si attendono nelle atmosfere sospese del paesino lacustre per passare qualche momento insieme e, seppure incapaci di parlare la stessa lingua, riusciranno a tenersi compagnia in affettuosi istanti memorabili. Il tempo delle vacanze è tuttavia breve e quando giunge al termine, e Ana è costretta a ripartire, i ragazzi cercheranno di evadere il sentimento malinconico, ma senza successo.

Federico Fasulo è un regista, sceneggiatore e produttore di origine milanese. Dopo essersi diplomato alla Met FilmSchool di Berlino nel 2016, ha scritto e diretto i cortometraggi: "Dorsia", premiato per la miglior regia alla X edizione dell'Asti film festival, "Bicchieri", e "Zum See". È direttore artistico di Gorrilla Distribution ed è socio del collettivo di produzione milanese Eclettica. È laureato in filosofia presso l'Università degli Studi di Milano e la University of Oslo.

=====

Немецкая туристка Ана приехала с дядей и тётёй на каникулы на озеро, но время здесь течёт медленно, ей скучно. Местный парень Себ подрабатывает официантом в ресторане. Они встречаются из-за случайной потери браслета, а потом их пути вновь пересекутся по дороге к озеру. С тех пор каждый из них ждёт нового свидания в расслабленной атмосфере озерного городка. И хотя они не говорят на одном языке, но рады провести время вместе, оставив друг другу тёплые и яркие воспоминания. Каникулы подходят к концу, Ане нужно уезжать. И она, и Себ гонят от себя грустные мысли, хоть и без особого успеха.

Федерико Фазуло – режиссёр, сценарист, продюсер из Милана. После окончания берлинской Met FilmSchool в 2016 году, написал сценарий и снял три короткометражных фильма, при этом его дебютная работа получила приз за лучшую режиссуру на X кинофестивале в Асти. Является художественным руководителем Gorrilla Distribution и партнёром продюсерского дома Eclettica. Получил диплом по философии Миланского университета и Университета Осло.



## BIRDWATCHING

### Бёрдвотчинг



Regia: Francesco Eramo  
Durata: 16'48"  
Italia, 2023

Режиссёр: Франческо Эрамо  
Продолжительность: 16'48"  
Италия, 2023

Anita è una ragazzina di quindici anni che vive con i nonni. Ha una relazione speciale col nonno Mario che le ha trasmesso la passione per il birdwatching. Le sue placide giornate d'estate vengono sconvolte dall'arrivo improvviso della madre, Barbara. Barbara dopo molto anni di assenza vorrebbe rivedere la figlia ma i nonni si oppongono a un incontro tra le due a causa del passato turbolento della donna. L'urgenza di Anita di conoscere la madre la spinge ad appostarsi con il suo kit da birdwatching per scrutare la donna da lontano, come fosse uno degli uccelli migratori dell'oasi.

Francesco Eramo. Nato nel 1990 a Caserta. Dopo gli studi universitari tra Milano e Roma, nel 2014 si iscrive alla Scuola Nazionale di Cinema di Lodz, in Polonia, per seguire un Training in regia. Qui scrive e dirige il suo primo cortometraggio: "Once Upon a Time a Kid" che nel 2016 vince il premio al miglior cortometraggio del Napoli Film Festival. Nell'aprile 2019 partecipa al Looking China Youth Film Project a Shanghai: un progetto che invita giovani filmmaker da tutto il mondo a realizzare brevi documentari sulla società e i costumi della Cina contemporanea. Nello stesso anno prende parte al workshop "Scrivere per il cinema" tenuto da Massimo Gaudioso, presso la Scuola Holden di Torino. Durante il corso conosce la sceneggiatrice Maddalena Licciardi, con la quale realizza due cortometraggi: "Il PeSrosso" nel 2022 e infine "Birdwatching".

====

Аните 15 лет, она живёт с бабушкой и дедушкой. У неё особые отношения с дедом, который смог ей передать своё увлечение по наблюдению за птицами – бёрдвотчингом. Безмятежность летних дней прерывается из-за неожиданного приезда матери Барбары. Барбара хочет увидеть дочь после долгих лет разлуки, но бабушка с дедушкой против из-за её бурного прошлого. Анита хотела бы познакомиться с матерью, поэтому она одевается в костюм для бёрдвотчинга, берёт бинокль и наблюдает за женщиной издалека, как будто бы это перелётная птица из далёкого оазиса.

Франческо Эрамо родился в 1990 году в Казерте. После учёбы в университетах в Риме и Милане, в 2014 поступает в Национальную киношколу в Лодзи в Польше на курс по режиссуре. Здесь он пишет сценарий и снимает свой первый короткометражный фильм, выигравший в 2016 приз за лучшую короткометражку на кинофестивале в Неаполе. В апреле 2019 участвует в проекте Looking China Youth Film в Шанхае, в рамках которого молодые режиссеры со всего мира делают документальные короткометражные фильмы о современном китайском обществе и его традициях. Участвует в сценарной мастерской Массимо Гаудиозо в Туринской школе Холден. Во время мастерской Франческо Эрамо познакомился со сценаристом Маддаленой Личчарди, совместно с которой снял два короткометражных фильма: "Il PeSrosso" (2022) и "Birdwatching".